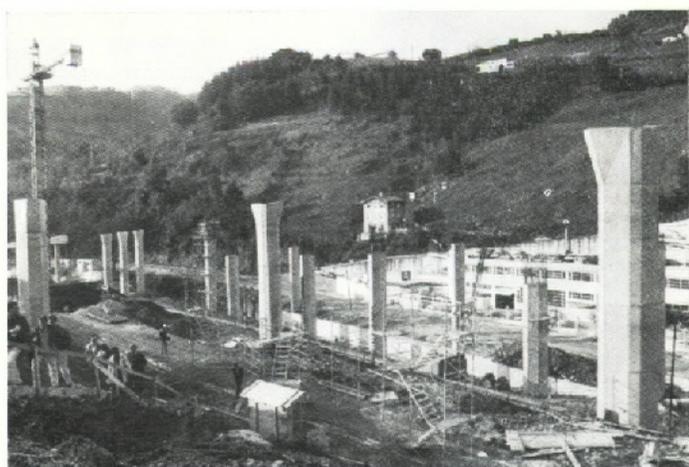


EIBAR



15 millones de dólares en ayuda



CONGELADA 2.ª fase



BENETAKO
BARANDIARAN

HUMOR EN TORNO AL
CALLEJERO EIBARRÉS



"CATECISMO CATOLICO"



SIN APRENDICES
DAMASQUINADORES

DEJADA AL 11



REVISTA POPULAR

II EPOCA - AÑO 41 - NUM. 347

ENERO 1993

Precio: 100 Ptas.

Eibar

REVISTA POPULAR - II EPOKA

DIRECTOR: PEDRO CELAYA

REDACCION Y ADMINISTRACION

Bidebarrieta, 11 - EIBAR

Imprime:

Gráficas ESET (Seminario Vitoria)

Depósito Legal: VI 34 - 1968

AFRIKA GOSEAK

I

*Afrikan dagon gosea
oso nabari da,
ta mundu guztia orixe
esaten ari da,
il baiño len laguntzia
ori komeni da,
bateko droga dala
eta besteko sida,
mundu erdia orren
bildurrez bizi da.*

II

*Europatik gertu dagon
Afrika beltzean,
bai barneko alde
ta bai itxas ertzean
azkar konturatze omen da
bertara eltzean
zer mixeri dagoan
kale eta etxean,
errudunak biar lukete
danak espetxean.*

III

*Janaren partez arma ugari
eurentzat kaltetan,
bonba ta iskanbilla
ez zaie paltetan,
ezin asko gozatu
etxeko epeletan
arto garik ez dago
ango lurraldetan
ta janarik ezin egon
euren sukaldetan.*

IV

*Aurtxoak negar biziz
amaren magalian,
baiña onek ez dauka
ezertxo bularrian.
Jaiotzetik daude
egoera errukarrian,
ta aspalditik onela
Etiopi ta Somalian,
injustizia da nagusi
mundu zabalian.*

SEGUNDO ITURRALDE

¿Por qué no?

JOSE ANTONIO PAGOLA

Hemos comenzado un nuevo año, momento idóneo para proyectar nuestra mirada hacia el futuro.

De manera general, ¿qué es lo que yo espero de este año? ¿No complicarme la existencia? ¿Disfrutar al máximo de cada momento? ¿Ir desplegando mi vida de manera acertada y sana?

¿Será realmente para mí un año nuevo, porque aprenderé a ser más humano cada día?

El nuevo año, como la vida entera, es un camino a recorrer. ¿Qué es lo que más temo y qué es lo que más deseo de este año? ¿Dónde encontraré fuerza interior para enfrentarme con ánimo a los problemas de cada día?

A veces pensamos que ya no podemos cambiar. Y, sin embargo, no es así. ¿Me dejaré llevar también este año por la corriente, o me atreveré a ser diferente siguiendo con más fidelidad mis propias convicciones?

A lo largo del año me relacionaré con las personas de siempre, familiares, amigos, conocidos, y también con personas a las que encontraré por primera vez. ¿Qué recibirán de mí? ¿Haré su vida un poco más llevadera o, tal vez, más difícil y dura?

Este año haré muchas cosas. Pero ¿desde dónde vivirá todo eso? ¿Dedicaré algún tiempo al silencio, a la reflexión, a mirarme por dentro, o seguiré viviendo desde fuera de mí mismo? También este año seguirá creciendo el número de parados. ¿Pueden esperar algo de mí o pienso que es un asunto que no me concierne?

Está creciendo entre nosotros el anhelo de paz y reconciliación. ¿Qué voy a hacer yo este año para colaborar más activamente en la tarea de la pacificación? ¿Pienso que sólo tienen que cambiar los demás o me he propuesto introducir también yo algún cambio en mis propias posturas, reacciones y comportamientos?

También este año Dios me acompañará de cerca en el caminar de cada día. ¿No haré nada por encontrarme con Él? ¿Seguiré distanciándome cada vez más o me atreveré, por fin, a confiarme con fe a su bondad insondable?

EL CATECISMO POSTCONCILIAR

Se ha convertido en un verdadero «best seller». Catecismo postconciliar le ha llamado el Papa. Ya en el propio Concilio Vaticano II se apuntó la idea de elaborar algo así como una síntesis doctrinal que a la postre no cuajó. Fue precisamente en el Sinodo extraordinario conmemorativo de los veinte años de la clausura del Concilio, cuando prendió esta iniciativa que, aceptada e impulsada por Juan Pablo II, fue madurando y tomando cuerpo a lo largo de siete laboriosos años.

El nuevo Catecismo contiene más de mil citas del Vaticano II, síntoma estadístico del espíritu conciliar que inspira las 620 páginas (2.865 números), sólo superadas por las tres mil referencias bíblicas.

Estamos ante un libro serio, que ha de tomarse en serio, que se mantiene en el terreno de los principios cristianos proponiendo respuestas para el hombre de hoy y señalando los caminos del amor y de la bienaventuranza que nacen de Dios y conducen a él. Es reflejo fiel y actualizado de las enseñanzas del Vaticano II. Expresa la unidad de la confesión de fe sin enterrar la legítima pluralidad de la Iglesia. Es fruto de un trabajo episcopal colegiado. La contribución de sus sugerencias e indicaciones ha sido verdaderamente notable y determinante en la elaboración del proyecto definitivo, que no responde a las acusaciones de «centralismo romano» o de iniciativas desde lo alto cortadas de la base.



FIAT

Kontzesionario ofiziala

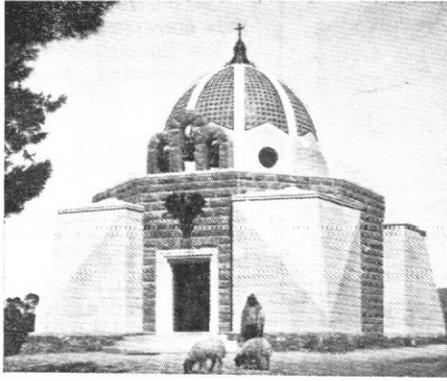
BITTOR SARASKETA, 7
EIBAR

HOGEI

Tfnoak: 12 10 00 / 12 10 19

EL «NACIMIENTO»

No lejos de
aquí estuvo
el verdadero
nacimiento



Una de las manifestaciones sociales durante las jornadas navideñas, es el llamado «Nacimiento». Su origen se remonta al siglo XIII. Fue San Francisco de Asís, el «Poverello», el que inició estas representaciones.

Como en otros lugares, en la Navidad eibarresa, siempre estuvo presente el «Nacimiento», tanto en los hogares como en los templos. En el antiguo «San Andrés» era muy sencillo... unas hermosas figuras, colocadas en un Portal, bien iluminado y... ¡cuánto nos gustaba! Aqed Niño, a lo largo del año, se cobijaba en la casa «Itzio», donde encontró (a más del cariño de la abuela), un seguro refugio contra el terrible huracán de la guerra, que pasó de largo sin dañarlo, y sigue hoy en nuestra parroquia recibiendo el cariño de los eibarreses.

Y sería en la cincuentena cuando, «Donanas», saturado de aires renovadores, rompe la tradición y manda construir un gran «cajón» de madera, de color oscuro. En su exterior, se abren dos ventanales donde nos asomábamos para contemplar un hermoso paisaje, lleno de luz y colorido. El «cajón» nos duró varios años. Posteriormente, pasó a los seminaristas la tarea de construir el «Nacimiento».

Actualmente, «San Andrés», cuenta con un belenista, «placentino», afincado en Eibar, Timoteo Berrueta. No tenemos el gusto de conocerlo, pero... «por sus frutos los conoceréis», leemos en el evangelio, y nosotros, apoyándonos en su hacer, lo hemos catalogado como... un hombre que «sabe ayudar», dotado de imaginación, buen gusto, habilidad manual, voluntad de trabajo...

Contemplamos su obra... allí, una gruta rústica con la Virgen y San José que acompañan al Niño... allí, un bosque, saturado de árboles, y junto a una crepitante hoguera, los asombrosos pastores, absortos en la contemplación del celeste mensa-

jero... y allí los belenitas, y las belenitas, que caminan hacia el Portal con sus ofrendas... y los Reyes, cabalgando ilusionados, portando su amor y sus presentes... y como nota discordante, el lujoso palacio de Herodes, con su «torcido» inquilino que... no alcanza a descubrir el «Camino».

En el fondo, el horizonte, la lejanía, donde también se agita la vida... gentes que laboran... animales que pacen... quizás, a ellos no les llegó aún la Buena Nueva... quizás preparan una larga andadura para llegar al Niño...

Timoteo, queremos decirte que valoramos y agradecemos tu trabajo. La Parroquia, en su caminar, necesita del apoyo y colaboración de todos nosotros. Eskerrikasko. Datorren urtera arte. Amén.

Y... nos vamos con otro belén, el que presenta la Sociedad Femenina «GOI ARGÍ».

Destaca su originalidad. Todo allí es trabajo artesanal. Unas manos primorosas, dotadas de perfecta movilidad, buena vista, imaginación, capacidad de goce en el trabajo... «Mezclando» todos estos ingredientes han surgido unas preciosas figuras. Allí no hay rusticidad, es un Nacimiento de Salón. Sobre una pulquérrima, blanca superficie, se desarrolla la escena.

En el Portal, una Virgen adolescente... blanca caperuza... rubias trenzas, que caen sobre una rosada túnica... y su esposo, el bendito San José, de afeminado... ¡nada! Muy negra y abundante cabellera, luenga barba, embozado en una gruesa bufanda, y en su mano... una makilla «gorda»... Podemos afirmar que el Portal está seguro.

El Niño, además de «envuelto en pañales», abrigadito, como tiene que ser, una toquilla blanca cubre su cuerpecito. El arte y los artistas tienen sus normas y apreciaciones, pero la lógica también tiene algo que decir.

Muy cerquita del Niño, la mula y el buey... expresión beatífica... rebosan ingenuidad, gracia y ternura... son «gente» de paz.

Unos corderitos blancos llegan junto al Niño, vigilados muy de cerca por el perro guardián... Y sobre la blanca alfombra, las «señoras» de Belén apuestas y marchosas, sumándose al divino acontecer.

Y no podían faltar a la cita, los Reyes de Oriente, solemnes, lujosos, con su túnica y su manto orlados en oro, portando sobre la testa el atributo de la realeza... y allí la «hilandera», que muy hacendosa, va formando su ovillo... y la Estrella... y el Ángel, erguido, en la cresta del Portal...

El Nacimiento de la Sociedad Femenina «GOI ARGÍ», tiene una firma «muy conocida»: Felisa Loyola. (No necesita presentación).

M. A. ZULAICA

CUBAKO GIRO TXARRA

Oso gitxik dakixe zelakua dan gaurko Cuba-ko egoera larria. Aita Santuak ara bialdu dau euskaldun kardenala dan Roger Etxegarrai, Eleizak gaur daukan diplomatikorik aundiñetakua, urrezko biotza eta leoiaren ausardia daukala askotan erakutsi daben gizona.

Eta Etxegarrai kardenalak auxe eskatu dautsa batez be Fidel Castro dikta-doriari: utzi dagiala Eleizak erriari laguntzen.

Cuba-ko giroa ikaragarritzko txarra da. Ezin aurkitu leike botikarik. Ez dago jatekorik. Aspalditik daukan «blokeoak» eta komunisten gobernu txarraren erruz, Cuba beia jota dago. Baiñan Castrok ez du nai Cubara eltzea, toneladaka, jatekoak, botikak, jantziak eta dirua be, berak bakarrik ori dana banatzen ez badau.

Orain arte, naiago izan dau jendea goseak iltzea, Eleizak —Karitas-en bitartez— erriari laguntzia baiño. Cuban

gaur, aín gaizki bizi badira, orren errua Fidel Castrok dauka bereziki.

Euskaldun kardenalaren Cuba-ko egitekoak frutua eman dezala, ia konbenzitzen daben Cubako jauntxo komunistak. Bestela argi ta garbi azalduko da ez jakola inporta bestiak gaizki egotia, berari —itxura danez— eta bere lagunnei ezer ez bai jakue falta.

S. M.

ARRIETA

NOVEDADES

María Angela, 22 Teléfono 112024
2 de Mayo, 14 Teléfono 116929

EIBAR

Taller eléctrico LARREA

INSTALACIONES Y REPARACIONES

Jardines, 11 bajo Tel. taller 113188
Tel. domicilio 112300

LARRAMENDI

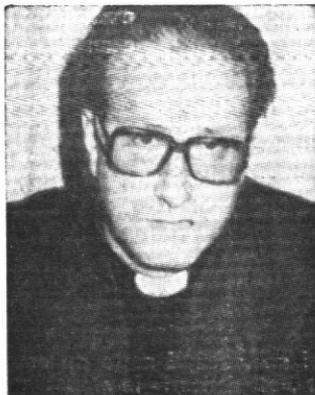
ELECTRODOMESTICOS

Distribuidor Oficial de T. V.: PHILIPS,
GRUNDIG y EMERSON

Estación, 6 EIBAR Teléfono 113011

POR LA CONVERSION A LA PAZ

Manifiesto de Aránzazu (19-XII-92)



1. Dios quiere que vivamos en paz. La paz es posible, también en nuestro pueblo. La queremos ya ahora. No queremos que nadie la impida o la retrase. Nosotros nos comprometemos a trabajar por la paz en la verdad y en la justicia.

Oraintxe bertan nai dugu bakea.

2. Amamos la vida como don sagrado de Dios y primer derecho del hombre, sea quien fuere, esté donde esté. No queremos que nadie mate, torture o atente contra su integridad. Nos comprometemos a deferderla.

Maite dugu bizia, Jainkoaren doai sakratua dalako.

3. Creemos en la capacidad de las personas y de los pueblos para buscar solución a sus conflictos por caminos de paz. No queremos imposiciones violentas, contrarias al libre sentir de nuestro pueblo. Nosotros nos comprometemos a promover comportamientos y cauces democráticos en libertad.

Ez dugu nai, gogorkeriazko irtenbiderik.

4. Respetamos la legítima diversidad de opciones para la construcción de nuestro pueblo. No queremos que nadie se arrogue el derecho de ser su único representante. Nosotros nos comprometemos a buscar una paz que sea verdadera y para todos.

Ez dugu nai inork beretzat artzerik, erriaren ordezkari bakarra izateko eskubidea.

5. Creemos en la fuerza pacificadora de la verdad. Rechazamos la mentira como instrumento de estrategia, y la mani-

pulación de la verdad al servicio de los propios intereses político-sociales.

Egiak badu indar bakea lortzeko.

6. Creemos en la eficacia del diálogo para la búsqueda de las vías de una paz estable. Rechazamos todo intento de hacer de él un instrumento de estrategias calculadas. Nosotros nos comprometemos a promover el diálogo que nazca del respeto y la escucha mutua.

Elkarrizketak balio du bake iraunkorra lortu aal izateko.

7. Reivindicamos la fuerza social del perdón para construir nuestro futuro. No queremos que la venganza y los odios nos encadenen para siempre a nuestro pasado. Nosotros nos comprometemos a promover una experiencia colectiva de perdón.

Barkamenak badu indar soziala gure etorkizuna eraikitzeko.

8. Creemos en la paz, logro de los hombres y don de Dios. Nos comprometemos a orar sin descanso por nuestra conversión personal y por la paz de nuestro pueblo. Esa oración nos ayudará a liberarnos de odios irracionales, dogmatismos violentos, manipulaciones engañosas e intolerancias agresivas.

Otoitzak lagunduko digu gorroto eta dogmakeria gogor guztitik askatzen.

¿Sí o no a Maastricht?

Maastricht es una pequeña ciudad holandesa que fue escogida por los gobernantes de los doce estados de la Comunidad europea para su reunión de diciembre de 1991, en la cual se acordó el Tratado de la Unión Europea. El Tratado, no tendrá vigencia hasta que todos los estados lo ratifiquen. Tres estados han sometido la ratificación a referéndum: en Irlanda ha habido un 31 por 100 de votos negativos, en Francia un 48,98 por 100 y en Dinamarca han superado la mayoría (50,7 por 100). Las adhesiones a Maastricht, no son unánimes.

Pero, ¿cuál es el contenido del Tratado de Maastricht? A riesgo de simplificar, intentaré resumir las características más significativas de Maastricht. Su principal objetivo es llegar en 1999 como máximo a la unidad económica y monetaria de la CE. Esto quiere decir, principalmente, que será preciso adoptar una moneda común, el ecu, y que habrá un solo banco central europeo. Con la finalidad de avanzar hacia este objetivo se imponen a los estados miembros unas condiciones, a cumplir antes de 1997, sobre limitación de la inflación, del déficit presupuestario y de la deuda pública. El tipo de cambio de la moneda y del interés también quedan regulados. El ingenuo profano puede pensar que todas estas medidas cuya función concreta de cada una no conoce, traerán un nuevo bienestar a Europa, elevarán el nivel de vida de una forma homogénea, igualarán la renta por cápita, reducirán el paro, aumentarán los servicios públicos y dotarán los doce estados de infraestructuras similares. Pero los técnicos no creen que la unidad económica y monetaria lleve necesariamente a esta utopía, aunque puede haber mejoras.

CIUDADANIA EUROPEA

El Tratado de Maastricht también incluye otros temas: se reconoce la ciudadanía europea que da el derecho a votar y ser votado a los ciudadanos europeos en las circunstancias en donde residen; se crea un Comité de las Re-

giones, pero sólo como un órgano consultivo y con sus miembros propuestos por los estados. La protección del medio ambiente, la política exterior y de defensa, y la coordinación de los partidos políticos a nivel europeo, son otros temas incluidos en el Tratado.

También hay cuestiones que Maastricht no ha tratado, a pesar de su importancia. La armonización de la política fiscal, que evitaría que los capitales se desplazasen a los países con menos presión, no se ha contemplado. Tampoco se habla de las lenguas no estatales, que continuarán desprotegidas. No se plantea la posibilidad de admitir a los países del Este a la CE, que se desentiende de la Europa pobre y también del Tercer Mundo.

En la mencionada mesa redonda sobre Maastricht, se consideró irreversible el proceso de unidad europea. Se preguntó a la mesa si Maastricht, y en definitiva la Comunidad Europea, llevarían a una consolidación del sistema político y económico, el capitalismo, que se nos presenta como el mejor y el único posible, a pesar de sus aspectos negativos: paro estructural, bolsas de pobreza y marginación, alienación consumista. La mesa admitió que, tal como están hoy las cosas, no hay otro camino que la adhesión a la unidad europea, eso sí, con un espíritu crítico y reformista, que de entrada lleve a una renegociación del Tratado para perfeccionarlo, y que permita humanizar la aplicación de las normas comunitarias y limitar los excesos a que tiende el capitalismo.

Dos déficits gravitan sobre Maastricht y la CE: la democracia está garantizada en los diversos órganos comunitarios. El Parlamento Europeo es sólo consultivo y los ejecutivos estatales son los que deciden. Las esperanzas de las naciones sin estado, de momento quedan frustradas. El otro déficit se refiere a la solidaridad, una solidaridad que ponga límites y excluya países, y ponga barreras a los inmigrantes que buscan trabajo y comida, no es una verdadera solidaridad.

SEBASTIAN BENET

Felicitación a 500 misioneros... y noticias

Hace ya años que el Consejo Diocesano de Misioneros, en Navidad, envía su felicitación a más de 500 misioneros y misioneras de Guipúzcoa que trabajan en América, África, Asia y Oceanía. En esta carta-felicitación ocupa un lugar relevante la felicitación del Sr. Obispo que, ante la Navidad 92, les dirigió las siguientes líneas: «Queridos amigos-as: os envío mi afectuoso saludo, unido a la cordial felicitación navideña. Este año tiene una promesa especial: la PAZ para nuestro pueblo y para los pueblos del mundo entero y, en especial, para los más pobres. «Paz a los hombres» y, por ello, «Dichosos los que trabajan por la Paz». Entre ellos estáis vosotros. Tened ánimo y no olvidéis nunca que el mundo os necesita Jainkoak zuen bizitza ezagutzen du eta oso



ederra dela adierazten du. Guk ere benetan estimatzen ditugu egiten dituzuen lanak. Ekin adore handiz, itzaropena galdu gabe. Pake egile guztiak bezala, izan zoriontsu. Ezergatik ez galdu Jainkoaren pakea. ¡Zorionak! ¡Felicidades! Jose Maria, gotzaia».

Junto a la felicitación, y en más de tres folios se les envía a nuestros misioneros una serie de noticias de la vida de la Iglesia guipuzcoana, muchas de las cuales, por su interés, las transcribimos en esta página.

*Hay muchas madres
Terasas guipuzcoanas*

—El 17-XI-91, se celebró el *Día de la Iglesia Diocesana* con el lema «Todos somos responsables». En el empeño comunitario de autofinanciarnos, hemos llegado al 80 por 100.

—Es de reciente constitución —en Sas Sebastián— el Museo Diocesano, que pretende conservar y exponer objetos de valor cultural, histórico y artístico de carácter religioso.

—La V Semana sobre la Familia tuvo lugar del 11 al 15 de Noviembre 91. Su objetivo principal era reflexionar sobre el lugar que el diálogo y la comunicación ocupan en la vida familiar.

—A finales de Septiembre, en la Visita «Ad Limina» del Sr. Obispo, Don José María Setién entregó personalmente al Papa el informe acerca de la vida de la diócesis en estos últimos cinco años, señalando especialmente cuatro aspectos: crisis vocacional, formación de la conciencia cristiana al servicio de la pacificación, colaboración pastoral de las Iglesias del País Vasco (se le entregó el libro de las actas de 100 encuentros interdiocesanos) y el futuro del Episcopado del País Vasco. El Papa, en el encuentro que tuvo con los obispos de las provincias eclesiásticas de Pamplona, Burgos y Zaragoza, reconoció el gran esfuerzo pastoral que se está haciendo en estas diócesis y pidió impulsar una nueva síntesis entre fe y cultura. Recalcó la atención especial a los sacerdotes, el trabajo con la juventud y el seguir en la misma línea de condena del terrorismo.

—Con fecha 1-XI-91, los obispos de Pamplona-Tudela, Bilbao, San Sebastián y Vitoria publicaron una carta-pastoral titulada «Presbíteros diocesanos, una necesidad urgente».

—Nuestro Sr. Obispo, en el Adviento 83, trataba el tema de la paz en la pastoral «Un Adviento de pacificación para el País Vasco». En 1985 publicó «Por la no violencia a la Paz». «Construir la Paz en la justicia», «Diálogo, negociación para la Paz» y «Construir juntos para la Paz en la justicia», fueron los títulos respectivos de los escritos de los años 86, 87 y 88. El título de la pastoral de Adviento 91 fue «Dichosos los que trabajan por la Paz» y respondía a que el Consejo Pastoral Diocesano, en su sesión del 2-III-1988, promovió un tiempo de gracia, conversión y reconciliación, que durase desde el comienzo de Adviento 91 hasta la Navidad 92, tiempo en el que —a lo largo de toda la diócesis— se están realizando diversos actos: encuentros, vigiliyas de oración, etc. Todo terminará con la Marcha a Aranzazu el 19 de Diciembre 92.

—El 8-XII-91, se celebró el «Día del Seminario». Con este motivo, nuestro obispo publicó una pastoral titulada «Sacerdotes, una necesidad urgente». En la misma, el prelado nos recordó que, en 1987 eran 561 los sacerdotes menores de 75 años en Gipúzcoa. El año 2.010, serán solamente 137; 95 de 65 años a 75 años; 25 de 55 a 65 años y 16 de 45 a 55. En estos últimos 10 años, iniciaron estudios solamente 51 y han sido 22 los ordenados.

—Los obispos de Bilbao, San Sebastián y Vitoria, ante la realidad de que el País Vasco se enfrenta con una grave crisis económica que afecta sobre todo a la siderurgia, pero con repercusiones amplias a toda la sociedad, escribieron conjuntamente sobre «La actual crisis industrial, una responsabilidad de todos».

—La Campaña de Navidad 91, organizada por Cáritas en favor de los necesitados, supuso más de 45 millones de ptas.

—La XXXIII Campaña contra el Hambre se celebró el 9 de Febrero 92. Lo recaudado el año 91 ascendió a 121.701.481 pesetas.

—El II Consejo Pastoral Diocesano celebró el 21-XII 91, en Loyola, su I Asamblea Plenaria con asistencia de 177

consejeros. Pertenecen al mismo 53 sacerdotes, 19 religiosos, 25 religiosas, 82 hombres seglares y 68 mujeres seglares.

—A finales de Mayo 91, en la Peregrinación a Lourdes con enfermos, presididos por el Sr. Obispo, peregrinaron 354 enfermos, 1.200 peregrinos acompañados por unos 30 sacerdotes.

—Ante la Cuaresma-Pascua de Resurrección, los obispos de Pamplona-Tudela, Bilbao, San Sebastián y Vitoria, conjuntamente, como lo vienen haciendo desde hace muchos años, escribieron con fecha 1-I-92 una carta pastoral bajo el título «Al servicio de una vida más humana».

—Los representantes de las Comisiones Económicas zonales de los 14 arciprestazgos de entonces —hoy son 15— reunidos en Villa Gentza, Martutene, San Sebastián, estudiaron capítulos diversos sobre la economía diocesana. Como detalle concreto, diremos que los sacerdotes de la diócesis en activo o jubilados, todos perciben 77.000 ptas., en 14 mensualidades. A los jubilados es la diócesis quien les sufraga íntegramente esa cantidad. A los que están en activo, la diócesis aporta 33.000 ptas. más la Seguridad Social. Las parroquias aportan, en 14 mensualidades, 44.000 ptas. por cada sacerdote.

—El 5-IV-92, celebró el Día de Cáritas para las Necesidades Especiales. Es la primera de las dos colectas anuales con este fin. El año 91, los ingresos totales en dinero fueron 138 millones, de los que se invirtieron 71 millones en ayudas a familias de parados en especial necesidad; 78 millones a jóvenes toxicómanos y marginados, y 20 millones cara a la formación y empleo.

—En torno a la detención del sacerdote D. José Ramón Trebiño, párroco-arcipreste de una parroquia de Irún, el Obispado, con fecha 28-III-92, publicó una Nota afirmando que dicho sacerdote ha dado, a lo largo de estos años, pruebas fehacientes y públicamente reconocidas de una total dedicación a su ministerio apostólico con especial entrega a los más pobres, inmigrantes y drogadictos.

—El 11-V-92, se ofreció en el Seminario un homenaje a los 17 sacerdotes y religiosos que hacían este año las Bodas de Oro sacerdotales.

—El 3 de Mayo 92 se celebró el Día del Clero Nativo en favor de las Misiones. El año 91 se recogieron para este fin en Guipúzcoa más de 14 millones de ptas. En ayuda de la Infancia Misionera estamos en segundo lugar a nivel estatal. En pro del DOMUND estamos entre las diez primeras.

—El 5 de Julio 92 celebramos el «Día del Papa». El mantenimiento de los servicios que desde la Sede Apostólica de Roma se prestan a la Iglesia universal supone un gasto en torno a los 175 millones de dólares, y los ingresos 90. Nuestra diócesis en este Día del Papa aportó el año pasado 4.770.615 ptas.

—El 27-IX-92 se celebró el Día de Cáritas para necesidades especiales. El Sr. Obispo, en su pastoral, se refería también a la andadura del Proyecto Hombre, obra diocesana, para liberar de la drogadicción.

—El Sr. Obispo, este verano ha ordenado 3 sacerdotes y tres diáconos.

—En Aranzazu, los días 26 y 27 de Junio, se celebró la Asamblea Plenaria del Consejo Pastoral Diocesano con participación de unos 180 consejeros presididos por el Sr. obispo. El Sr. Obispo ha aprobado el Plan Diocesano elaborado para la diócesis y por la diócesis a través de unos trabajos parroquiales, zonales y por los secretariados y delegaciones de la diócesis, que tuvieron su culmen en la Asamblea de Aranzazu.

EL DAMASQUINADO SIN APRENDICES

En este momento no hay nadie que enseñe la técnica del damasquinado; por lo tanto este arte puede morir cuando la última generación de artesanos damasquinadores decida tomarse un descanso o ganarse la vida de otra manera con un trabajo mejor reconocido. Cuando redujeron el presupuesto de la Escuela-Taller algunas de las especialidades que allí se estudiaban dejaron de importarse, el damasquinado fue una de las técnicas que desapareció porque en estos momentos no tiene salida profesional según los responsables de enseñanza del Ayuntamiento. Angel Ledo y Jon García tienen un pequeño taller de damasquinado en Elgoibar y hasta allí se han acercado varias veces potenciales continuadores de la tradición con la intención de aprender de ellos los secretos de este arte. Ellos dicen: «Estárimos encantados de poder dar clases de Damasquinado, sobre todo para que alguien recoja el relevo que nosotros recibimos, pero a pesar de disponer de las instalaciones necesarias no podemos aceptar porque supondría mucho tiempo de dedicación que deberíamos restar a las horas de trabajo. Pero en caso de que algún día se complete un grupo y con el apoyo económico de las instituciones estaríamos dispuestos a enseñar a quien así lo quisiera».

Hoy en día los damasquinadores utilizan la misma técnica de la que se servía Plácido Zuloaga, en su artesanía. El único instrumento que toma parte es el troquel. Por eso para Angel Ledo «la gente no se da cuenta de la joya que es: un gramo de oro vale más de 1.800 pesetas y el trabajo que lleva ca-

da pieza se hace íntegramente con las manos. Por eso a pesar de costar relativamente mucho dinero no es caro». Los clientes suelen ser particulares generalmente. Por otro lado por medio de catálogos llegan con sus obras fuera de Eibar y a las tiendas. Jon García y Angel Ledo se mueven por ferias y exposiciones con su obra, han llegado hasta Cataluña y su colección conoce casi todo Euskal Herria.



El Gobierno Vasco ha encargado a una comercial el estudio de esta obra de arte para ofrecer el producto fuera de Euskadi. Pero en opinión de los damasquinadores el que haya un intermediario entre ellos y los clientes no va a suponer más variaciones que el aumento en el precio del producto. Hace demasiado tiempo que los damasquinadores no tienen mucho trabajo, según cuentan «no viven, sino malviven

del damasquinado». Los productos que ofrecen son en su mayoría adornos: botones, pendientes, pulseras..., las piezas grandes como escudos de heráldica o escopetas sólo las ejecutan de encargo.

Por otra parte y siguiendo los consejos de Sagazde buscan una denominación de origen. Angel Ledo, uno de los cinco artesanos que viven del damasquinado opina que el arte autóctono tiene un futuro muy difícil: «en general sólo los productos alimenticios tienen esta distinción pero nosotros también queremos conseguir este título que ayudará a que el damasquinado de Eibar sea conocido en el exterior. No hay infraestructuras que permitan la exportación o la comercialización de nuestras obras. Por eso necesitamos el apoyo de las instituciones porque nuestras posibilidades son muy limitadas. Por otra parte a pesar de que tomemos el damasquinado como un oficio es un arte que hemos recogido de nuestros antepasados y de seguir así este pedazo de nuestra historia pronto pasará a formar parte de la historia, sólo estará viva en los museos».

La obtención del título de denominación de origen sería más fácil de obtener en caso de que hubiera una asociación de damasquinadores, pero Angel Ledo dice estar cansado: «Los mayores llevan mucho tiempo en busca de un reconocimiento. La gente está orgullosa de nuestra labor pero hasta hoy nadie ha dado las gracias».

M. J. TELLERIA

Humor eibarrés

ANTONION IPUÍÑA

Antonio, eibartarra, gure laguna... Antoniori gauza gogorak pasatzeakoz.

Aspalditxo baten ba... jan dau meriandetan laranja, eta gero oidana... juan da labaura eskuak garbitzera. Onetan, konturatu da agoan azixa gelditu dala eta bota dau labaura... gañian, or doia txorro bat ur azixori bialtzeko, baña azixa... ¡firme! nai ez juaterik... eta Antonio or da, ura bot ta bota... ¡alperrik! Olako baten Antonio azarretu da, errezoikiak... ¡Azi madarikatuorri!... juan biakoiaz ba zulotik ziar... eta atzamarrakin bultza egifiaz, azixori juan da bere bidian. Antonio trunkildu da, baña... esaten dabenez, emengo pozak laburrak izaten dira...

Gure Antonio... jene! konturatu da agoan, agin artian «bentania» daukala... ¡zer dok au agiña falta... ¡ay, ay, ay!... nik ein juat eitxekua...

M. A. ZULAICA

ARRAUTZA PARIJA JAN

Roman, Plaentxiako ugezaba bat zan.

Egun baten, goizian goiz kasan izanda, juan da tallarrera, gose ederrakin, eta esan detsa pintxiari: Juari gure etxera, ta arrautza pare bat emoteko. Dominikak, Romanen amak, pintxia ikusi ebanian ate onduan, esatetsa:

—Zer nai dok?

—Ba... Romanek esan desta arrautza pare bat emoteko.

—Ondo daok, jarrairi maixan;

Prigitu ditxu Dominikak arrautzak eta pintxiak dana jan zeban.

Bitxartian, Roman ugezaba zain tallarran, noiz etorriko gure mutillori. Alako batian iritxi da tallarrera. Romanek esatetsa:

Nun ditxuk arrautzak?

Pintxiak: Jan ein ditxut.

Eta ugezabak:

—I... iii. Listoegixa aiz tallar onetarako. Juari kalera!

EL DIARIO VASCO

EL CALLEJERO EIBARRRES

En 1979 se eligió el primer Ayuntamiento democrático que tras nombrar una representación municipal y su equipo asesor de expertos (entonces no existían aún los concursos de ideas) se dedicó con tesón a poner patas arriba el callejero; suprimió, dividió, trasladó, recuperó...

No sólo eliminó los nombres que hacían referencia directa al franquismo, tales como Avenida del Generalísimo o Plaza de los Mártires sino que también suprimió las de los ex-alcaldes como Justo Oria, ya fallecido y a quienes muchos recuerdan como un caballero de probados méritos o Esteban Orbea, todavía entre nosotros y de similar talante, que trabajaba en el Ayuntamiento sin cobrar. La supresión se remontó al siglo XIX borrando todos aquellos nombres que pudieran recordar el triunfo de la llamada facción «liberal» sobre la «carlistada» por aquello de los Fueros. Se recuperaron viejos topónimos (nombres de lugar, caseríos, valles, molinos) y se rebautizó a las calles dando preferencia al euskera sobre el castellano. Lo que se llama un cambio de tortilla. En abril de 1979 ya teníamos montado el Belén oficial y estábamos muchos sin saber en qué calle vivíamos.

Aún ahora, casi catorce años después, si queremos quedar citados con un familiar o amigo es probable que no nos encontremos si en lugar de decirle: «Te espero en Dos de Mayo», la llamamos Toribio Etxebarria o si lo hacemos en Birjiñape en vez de en el «Paso de Galerías». Si la cita es en San Cristóbal (ahora Paziano Arosa) mejor invocar al patrón de los chóferes para encontrar el sitio. Todavía se recuerda cuando la Alcaldía colocaba rótulos en este último barrio y por la noche algunos vecinos los arrancaban repetidamente. En el barrio de Amaña hubo muchos bautizos.

Leo ahora un antiguo folleto donde se explican las motivaciones de los cambios aquellos. Es muy interesante. No estaría de más que periódicamente el Ayuntamiento divulgase de nuevo la historia de los nombres titulados de nuestras calles. Depende quién la escriba.

Reconozco que si la elección hubiera sido mediante democracia directa (votación individualizada aprovechando, por ejemplo, cualquiera de los mil y un censos que se realizan con motivo de frecuentes subidas de impuestos: urbana, licencia fiscal, vehículos, radicación, plusvalías de vivos o de muertos...) sería algo así como si la selección nacional de fútbol se hiciera por votación popular. Un jolgorio.

El nombre de la calle Jardines se puso en recuerdo de una galería de convalecientes con zona de jardines que hubo a finales del siglo pasado. Pero si ahora alguien busca zona verde tiene que subir 200 escaleras y encuentra 4 bancos con un poco de hierba si no le da el telele. Bien podrían llamarla calle de La Amargura o de Las Calabazas, habiendo un Instituto. La calle Blas Etxebarria (antes del Mercado) en recuerdo de quien sirvió al Banco de San Sebastián, ahora Central-Hispano, y defendió los intereses industriales de nuestro pueblo ayudando a la pequeña empresa y en momentos difíciles a ALFA, arriesgando hasta su puesto de trabajo; ahora que tantos directores de Bancos hay defenestrados por culpa de morosos, de quiebras e insolventes, podría abrirse una prolongación: «Avenida de los Mártires Bancarios».

¿Y la calle Estación? Si ha de cambiarse el nombre que se llame de Las Lamentaciones. En caso que algún día otros vengan y cambien de nuevo el callejero, a muchos adolescentes ya no importe si la del Generalísimo era en recuerdo del difunto Franco o de Pancho Villa y pidan poner nombres más progres y marchosos. Quizás: Glorieta del Gatillazo, Plazuela de las Jeringas, Avda. Los Socavones, Parque de la Fuente Seca, Avda. de los Grandes Atascos, Carretera del Colapso, Travesía de los Hoyos, calle de Los Gritos o de la Maternidad Responsable, en recuerdo no de lo que hubo en el siglo XIX o incluso antes sino de lo que tenemos ahora. Y como es más fácil cambiar el nombre de las calles que construir el presente, no habrá ninguna en homenaje a un Gaztetxe, Zona Céntrica Verde, Casa de la Cultura, Variante o tantas obras sociales que esperan solución eterna. Mientras tanto, leeremos el callejero viejo con sus anécdotas, decires y sucedidos aunque sean de otro siglo.

VICENTE MARKINA

EIBARKO KONTUAK - ORBE'K BERTSOTAN

*Eibar ezagutzen det nik
berrogeta amar urtian
zerbait ibillirikan
kale ta basarrian
segitu duena jentiak
estilo berdiñian
irabazi ta gastatu
umore onian
sufritzen ere oso onak
eztaukatenian.*

*Gauzak artez pentsatsen
egoten da lana
zuzen esango det ustez
pasatutzen dana
Eibarren egon ezkeru
taillerretan lana
abundante ibilliko da
jana ta edana
au da lengua ta oingua
eibartarren plana.*

*Eibartarrok fedia daukagu
pertsone onen gizan
Kriston segitzailliak
au bear du izan
orregatik jartzen gera
belauniko Eleizan
eta jaingoikoaren etxiari
errespeto izan
azkenian gure animak
salbatu ditezan.*



*Irabazten artistak
gastatzen frankuak
meritu auxe dauka
gente Eibarkuak
albidadekuak
alkarri laguntzen ere
borondatetsuak
elegantiak dira
eibartarren kontuak.*

*Naiz dirala langilliak
igual patronuak
Eibarren badaude gizonak
buru onekuak
lana ondo egiten ere
gusto aundikuak
gero ori ezagutzen du
danian komertziuak
diru asko emateio
gente extranjeruak.*

ORBE BERTSOLARIA
liburutik artua

Arizmendiarieta hoy

Recordar el pasado puede ser saludable pero con seguridad es altamente provechoso si nos ayuda a orientar el futuro.

Los que recordamos a Don José María Arizmendiarieta tenemos la suerte de oxigenar nuestras mentes con sus numerosas lecciones, de total actualidad la mayoría, a los 16 años de su muerte.

Nuestro pueblo puede servirse todavía del agudo maestro para reflexionar sobre su realidad y enfocar su futuro. En este empeño entrasacamos algunas de sus numerosas enseñanzas.

Libertad y austeridad. «El hombre debe de comenzar a liberarse a sí mismo de sí mismo». «No existe proceso moral y social del hombre sin austeridad». Vivimos en una sociedad atrapada en el consumismo y endeudada peligrosamente, cuando la creación de los medios de vida necesarios depende en gran medida de los recursos internos que generemos.

Solidaridad. «Ser hombre equivale a ser solidario, ser solidario equivale a aceptar al semejante en su libertad propia». «Libertad y solidaridad no pueden ser valores oponentes, excluyentes, sino complementarios y para ello nuestra entrega y contribución debe ser tan espontánea y natural para proceder a la transformación de la naturaleza, como al propio agente de la transformación que es nuestro semejante, nuestro prójimo». Ciertamente sin solidaridad no tendremos una auténtica realización humana, pero sin ella tam-

poco obtendremos el progreso material que necesitamos.

Dignidad humana y revolución de sí mismo. «El hombre consciente de su dignidad constituye la fuerza principal del progreso. Para ello debe primero unir las fuerzas, convencido de que la unión hace la fuerza». «Empecemos y terminemos en el hombre. Un hombre más dueño de la naturaleza, de su vida, de sus derechos y de sus obligaciones, al final más hom-



bre». «No se nace con dignidad, sino que se la crea día tras día, viviendo con sujeción a unos imperativos profundos, personales, realizándose cada uno mediante un esfuerzo mantenido. Y esta constante conquista de la dignidad humana es la transfiguración que precisa la revolución para que no labre su muerte ni llegue a

término sin contenido». «La batalla que se nos presenta hoy no puede reducirse ya a la simple batalla horizontal entre opresor y oprimido. La más importante batalla es la que debe realizarse en nuestros corazones, el esfuerzo constante de superación, de dignificación, sin cuyo requisito estaremos en trance de que la revolución más legítima fracase por un error sobre el hombre».

Estamos viviendo momentos ciertamente difíciles, no solamente por los graves problemas económico-laborales, sino especialmente por la desorientación y miedo general ante el futuro incierto y lleno de presagios desalentadores. Don José María, lo mismo que en épocas anteriores, nos diría que tenemos capacidad suficiente para superar cualquier situación adversa, que un pueblo unido es invencible, que administremos mejor nuestros recursos de todo tipo y que dejemos de jugar a banderías.

Pero especialmente nos diría, una vez más, que las soluciones no vendrán de las grandes estrategias ni de los planteamientos macroeconómicos, sino del comportamiento cotidiano de cada uno de nosotros, que se puede hacer de este pueblo una sociedad eficaz en el concurso internacional y una comunidad donde da gusto vivir.

JOSE MARIA SARASUA
(Técnico de Fagor Ederlan)

Anastasio Albisu omendua

Azkoitxin ia ia berrogeitamar urte daroiazan abadia da Anastasio Albisu. Laskanon jaioa 1915-garren urtian. Seminarioko ikasketak egiten ari zala, Don Manuel Lekuonakin tope egiteko aukera izan zuan. Anastasio Albisuk, KARDABERAZ izeneko elkartean, 15-20 laguneko taldea osatu zuten euskera obeto lantzearen. Besteak beste, gerora kooperatiba munduan oso eza-guna izango zan Jose Maria Arizmendiarieta zuten taldeko. Astero batzen ziran idatzitako artikulua irakurtzera eta aztertzeraz. Beraz, 17-18 urterekin euskera serio lantzeari ekin zion gure Anastasio Albisuk.

Sariak irabazten ere beriala asi zan. Misio Bazkunak antolatatu zuen 1935-garren urteko leiaketan leenengo saria irabazi zuen, Balentin Berriotxoaren martiritza gai arturik idatzi zuen teatro batekin. Andik urte betera, GAROA moldatu zuen. Baiñan zoritxarreko gerratea etorri zan, eta orduko euskeraren aldeko amets asko pikutara juan ziran.

Ala ere, Albisuk, eskutuan, etxeko bakardadean, euskeraz idazten jarraitu zuan. Eta idatzi ala, gorde egiten zituan bere lanak. Orri eskarrak, geruago argitu izan dira «Ogei ipuiñ eta antzerkitxo bat», «Amezketako Pernando», «Gartzi-Ximeno», «Mozkorra parregarri», «Ni ez naiz neskazar», «Gabon gaua» eta abar.

Bertsorik eta itzulpenik egin badu ere, ipuiñak, antzerki edo teatroak eta nobela dira bere gustokoak. Idatzi ditu 14 bat antzerki edo teatro eta beste 20 bat ipuiñ. Badu beste nobela bat ere, ERREKA ZULOAN» izenekoa. Jerusalem-en izan zanean ere ederki kontatu zituan ango ibillerak eta pasadisoak, «LUR SANTUAN ERROMES» liburuan.

Ia 50 urte egin ditu Azkoitxin. Pasatu dan Abenduaren 17-an, euskal antzerki taldeen omena jaso du Azpeitxin, teatrogintzan egin duen lanaren esker onez.

Crisis de Esperanza

ANTONIO LASA

Es evidente que llegamos a la Navidad de 1992 con la mirada fija, que no absorba, de una palabra: CRISIS.

Como en otros tiempos tuvimos que padecer varias de carácter económico, parece que los mayores contemplamos el panorama actual con una reflexión si cabe menos ojerosa. Son los períodos cíclicos, ya previstos. Una temporada más o menos larga y los intereses comunes abrirán cauces de solución a nivel internacional. Eso será o debería ser lo lógico, como en ocasiones ya pretéritas. Pero como siempre ocurre lo inesperado...

Y en el «pero» está el asunto, cuando nos vemos abocados a otros tipos de crisis que ya no nos dejan tan tranquilos o menos inquietos. Crisis de valores, de fe en el hombre, de caridad para millones de hombres y, sobre todo, de esperanza en el hombre. Esa es la palabra hoy terrible: Esperanza. ¿Dónde está la esperanza?

Se han conjurado en este nuestro aciago tiempo una serie de factores funestos que nos están conduciendo a un abismo sin remedio ni solución a la vista. Y no es que un Ser superior a quien siempre se pone en solfa en tales ocasiones, tenga culpa alguna en el desaguisado. Todo es tema nuestro, pues nos lo estamos guisando y comiendo sin consultar nada ni a ese Ser ni a su enemigo ancestral.

La permisividad en la expresión y la imagen (revistas, TV, prensa y otros medios publicitarios), raya ya en lo soez sin que nadie tercié en la problemática de una juventud, ante todo, que recibe esa bazofia. Se proclama la libertad absoluta y nadie echa un vistazo al libertinaje que es una realidad y que está ahí mismo cada día, cada noche. ¿Cuáles son sus efectos?

«Mi vida es mía y hago con ella lo que quiero. Mi cuerpo es mío y hago con él lo que me place». Frases éstas muy en boga. Si desde esos medios de comunicación e imagen a que aludía se nos incita brutalmente en tal orientación para, en la práctica de la vida, ir corrompiendo y deshaciendo cualquier valor noble, riendo y befándose de todo vínculo del espíritu por caduco, falso o mítico, es normal que «lo mío y lo que quiero» se convierta en otra evidencia lamentable.

Se consagran los derechos; se denigran, ocultan o desprecian las obligaciones. Todos luchan por sus derechos; pocos, cada vez menos, quieren obligaciones. La responsabilidad, seriedad, palabra, honradez, son meros eufemismos sin consistencia en la presente sociedad. Pasaron a otra vida sin pena ni gloria merced al empeño que unos cuantos, poderosos y con una tremenda avaricia del poder, pusieron para alienar al hombre sencillo y embrutecerlo. Pan y fieras. También se hacía esto en otras épocas.

El ser humano, esa maravilla en la que se conjugan lo material y lo espiritual en una simbiosis perfecta, está convirtiéndose sin darse cuenta en parodia de sí mismo y en fruto sazonado a destruir, por culpa de sus propios errores para con la Madre Naturaleza, para con su hábitat, para consigo mismo, individual y colectivamente.

Para colmo de desdichas, aparecen en el campo de Marte de nuestra vida unos cuantos jinetes del Apocalipsis, en número superior al normal: SIDA, virus nuevos y malignos, cáncer, alcohol, drogas, hambruna, sed al límite... Las violaciones, crímenes, robos, expoliaciones, desfalcos, desafíos a todas las leyes naturales desde el nacimiento de un ser o antes, guerras continuas, armamento a todo pasto, el hombre como lobo para el otro hombre, la reiteración de Sodoma y Gomorra, los becerros de oro al libertinaje bestial, son leones rampantes que asolan y engullen cuanto de sano nos iba quedando. Esto es auténtico y no vale ni negarlo ni desdeñarlo en la época de la decadencia

de Occidente anunciada ya hace cuarenta y pico de años por Oswald Spengler.

¿Y qué va a pasar con nosotros, con una civilización que procura su autodestrucción, liquidando impunemente su milenaria cultura, su planeta y cuanto en él pervive? El agujero de ozono, el enfriamiento de los mares debido a la evaporación de los hielos polares, la desertización de zonas enormes, la deforestación de la Amazonía por no citar otros lugares, la brutal contaminación. Todo eso que se ha gestado con maldad innata, ignorando los derechos humanos de los demás, ¿qué puede depararnos en breve sino desgracias irreparables?

Incluso se escribe ya que corremos serio peligro de que en unos 300 años desaparezca la vida de este planeta.

Naturalmente, según nos cuentan unos y otros que todo lo miden por el ramplón rasero de lo material y racionalista; esos que no miran nunca hacia arriba, hacia lo ALTO, sino que se regodean hociqueando en la tierra.

Que la Navidad, recuerdo de amor y fraternidad sublimes, sueño de valores inolvidables, nos reponga un tanto y nos permita otear otro horizonte distinto y en solidaridad.

La Navidad tiene su palabra, su acento vivaz en este asunto. Sin su fuego de amor, sin su vivencia real en el tiempo, estaremos perdidos.

¡FELICIDAD A TODOS!

Navidad de 1992.

REGALOS ARTE ORIENTAL
JOYERIA - RELOJERIA

Careaga

BITXITEGIA - ORDULARI ETA
ARTE GAUZAK



Bidebarrieta, 10 EIBAR Tel. 118045



AGVIRRE

COMPONENTES ELECTRICOS
MATERIAL ELECTRICO

Errebal, 14 EIBAR Tel. 111910

SUSCRIPTORES DE FUERA:
enviádnos 1.500 ptas. por giro postal

JEAN MONNET, PADRE DE EUROPA

«Ciudadano de honor de Europa». Tal fue el título que otorgaron a Monnet, en 1976. En realidad fue más que eso: fue «padre de Europa».

Su gran idea fue la «paz de Europa». Para Monnet era un ideal moral que implicaba otro político. Fue el primero en comprender que, después de la trágica lección de las dos guerras, la paz de Europa no se conseguiría sin la unión europea. Esta audaz idea y gran ideal moverá su intensa, agitada y larga vida, siempre tratando de convencer a todos a favor de esta idea revolucionaria.

También su método fue doblemente revolucionario: ideas sencillas y realizaciones concretas. Decía: «Europa no se hará de golpe ni en una construcción global; se hará mediante realizaciones concretas, creando de partida una solidaridad de hecho».

De momento, basta la solidaridad económica; ella conducirá a la política y moral. Así surge en Monnet el llamado «Plan Schuman» y la idea de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero. «Nuestra Comunidad —dirá— no es una asociación de productores de carbón y acero: es el comienzo de Europa». A continuación funda el Comité de Acción para los Estados Unidos de Europa.

Monnet sabía que «la resistencia es proporcional a la amplitud del cambio, y cuando se trata de cambiar la forma tradicional de la autoridad, que ha sido siempre nacional, la resistencia es más fuerte que nunca». La soberanía nacional, los intereses particulares de cada Estado, ahí estaba la dificultad y resistencia.

Ese obstáculo era insuperable por el camino de las negociaciones y cooperación intergubernamental, en busca cada Estado de sus ventajas propias: «La cooperación entre naciones, por importante que sea, no resuelve nada». Cuando alguien le decía «póngase en mi lugar», contestaba: «No, mi lugar está en el cruce de los intereses nacionales,

lugar que nadie suele preocuparse de ocupar». El buscó siempre intereses comunes que obligaran a la creación de instituciones comunitarias dirigidas a una acción global. «Estamos aquí para culminar una obra común —les dijo en la Conferencia de los Seis en el Salón Rojo—, no para negociar ventajas, sino para buscar nuestra ventaja en la ventaja común».

Se perfilaba ya el Tratado de Roma (1957) y casi a la vez el Euratom. Desde entonces se está escribiendo la última palabra, una palabra que se parece mucho a la primera de Monnet en el Plan Schuman; dice así: «delegación de soberanía y ejercicio en común de esta soberanía delegada».

Desde el principio, Monnet no es sólo el creador sino también el artífice paciente. Paciente frente a los maximalistas faltos de esperanza y también frente a los adversarios y los fracasos. Francia rechaza en 1952 la Comunidad Europea de Defensa y en 1956 la crisis de Suez deja una Europa desunida con una humillante sensación de precariedad económica y política. Pero para Monnet todo es un medio, aun el obstáculo, y dirá que «las únicas derrotas son aquellas que se aceptan».

Monnet aprendió de las derrotas la manera de evitarlas, pero ninguna le detuvo: «cuando se emprende una acción no hay que preguntarse por su resultado», «cuando se está resuelto a actuar y sólo se busca la acción, no el prestigio, es imposible quedarse desvalido mucho tiempo». «No dejemos de trabajar, pero no tengamos prisa». «Continuar y repetir» era su estribillo.

«Los portadores de esperanza jamás alcanzan la edad de morir», había escrito Monnet. Tras su muerte, hace 10 años, Jean Monnet continúa siendo portador de esperanza.

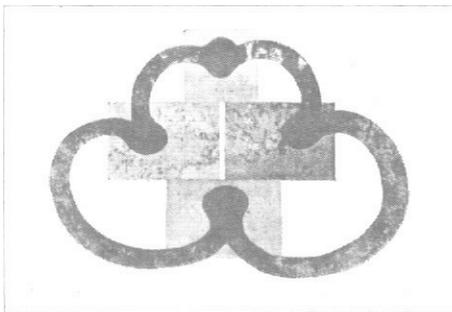
(Extractado de un artículo de J. R. Scheifler en «DEIA»)

Los objetos conceptuales de Baroja Collet

Hace tiempo que la obra del eibarrés Baroja Collet; grabado, collage y escultura se mueven y se instalan en ese espacio interseccionado, ambiguo y pluralmente del objeto, el concepto, la escultura y el diseño. Algo de terreno común y amancomunado ocupan esas mesas-objeto-esculturas herméticas que tienen algo de totémico y ritual, o esas objeto-esculturas-divertimento kaffiano que se ofrecen como planchas, sombreros, peines, etc.

Lo cierto es que su obra gráfica, grabado y collage es de una calidad y belleza que deja en un segundo plano, o al menos a mí me lo parece, en un espacio inferior a sus objeto-esculturas, un tanto pesadas y herméticas. Baroja, posee un mundo propio, cercano al de Su-

sana Solano, Girbau y otros objetualistas alaveses en el que unas veces desarrolla ideas planas y cerradas, como «Josefina», «Dok» y «Espacio íntimo», y otras



veces crea obras más cercanas al «redy made». Duchampiano de marcado acento hermético surrealista. Es precisamente en

esta última línea en la que Baroja Collet realiza algunas de sus más interesantes propuestas: «Elkarrizketa hutsunea», «Cong II», «Pandora», «Refugio», «Deseo», son propuestas concepto objetuales llenas de buen hacer (hierro y madera artesanalmente bien tratados) y de esa intención entre surreal, irónico y hermética. Su escultura siempre posee algo de primitiva, totémica, industrial, indentificable. Quizá en ello resida parte de su misterio y de su constante persistencia.

Baroja posee un buen hacer interesante, que no debe olvidar la otra parte intelectual a la que deben supeditarse todos los resortes materiales para que no quede encorsetado lo más inquietante y profundo de su obra artística.

EDORTA KORTADI

PLAZIDA OZAMIZ.— Santiago Agirre-ren alargun zintzo au Amañan bizi zan. 88 urtekin il da. Zeruan bizi dedilla betirako!

MATILDE eta LOLA OLABE.— Eibartar famili ezagunekuak ziran Matilde eta Lola aizpak. Emakume zintzo ta barriketa bakuak 70 urtekin eta 82-kin il dira. Zeruan bizi daitezela betirako zoriontsu!

JUSTINIANO ESTEBAN.— Vivió en Ubitxa. Estaba casado con Cecilia Del Rio. Ha fallecido a los 67 años.

OSCAR LOPEZ.— En plena juventud, a los 24 años, ha lla-lleido este convecino nuestro.

ESPERANZA SANZ.— Era viuda ejemplar de José Graciano. Falleció a los 79 años.

JULIAN ARANZABAL.— Eibartar jator eta ezagun au, Pakita Olaizola-kin ezkondua, 71 urtekin il jaku. Zeruan bizi bedi betirako zoriontsu!

LUIS IBISATE.— Zezenbide kalia bizi izan on asko egiñaz eta danen lagun agertuaz. 61 urtekin il da.

TERESA SUINAGA.— Agiñaga auzokua zan, «Suinaga» basarrikua. On asko eta eredu on bat emon ondoren, 72 urtekin il da.

MIREN BILBAO.— Euskeldun eta fededun benetakua izan zan Miren. Bere bizitzan eredu on bat emon ondoren, 75 urtekin il da. Zeruko zoriontasunean atseden dezala Jaungoiko besarkadan!

ADORACION GARCIA.— Vivió santamente en Urkizu. Ha fallecido a los 95 años.

JULIA TREVIÑO.— On asko agiñ ondoren eta eredu zoragarri bat emonda il da Fernando Errekalde-ren emazte au, 68 urte zituala. Zeruan goza dezala Jainkoaren besarkada zoriontsua!

ABRAHAM GARCIA.— Este honrado convecino nuestro de Amaña falleció a los 74 años de edad. Que viva en Dios.

ANTONIA BERGARA.— Simon López de Gereñu-ren emazte zintzo eta jator au 73 urtekin il jaku. Zeruan bizi dedilla!

ISIDRA URIGOEN.— Eibartar jator, ezagun eta maite au 85 urtekin il da. Zeruan izan dezala betiko bizitz zoriontsu!

BENJAMIN GALLASTEGI.—Ezaguna eta maitatua zan gure artian Benjamin au. 80 urtekin il da. Jaungoikuak artu dezala!

JESUS ABANZABALEGI.—Ezaguna eta danen lagun izan zan Jesus au 67 urtekin il da. Zeruan dezala betiko zorion!

FRANCISCO ALEJANDRO SANCHEZ.— Este convecino de Santeñas falleció a los 65 años. Descanse en Dios!

FELIX AGUIRREGOMEZKORTA.— Oso ezaguna eta maitatua zan Felix Otzorreta. 63 urtekin il da. Zeruan bizi bedi betirako!

FAUSTINA BASTIDA.— Aspaldi gaixorik egonik, 76 urtekin il da eibartar ezagun au. Goian bego!

EUSEBIO GISASOLA.— Aita Galdos kalia il da 66 urtekin. Zeruan dezala atseden!

MARIA VICTORIA BOLUNBURU.— Pako Markiegi-ren alargun beneragarri au, ain ezaguna eta maitatua gure errian, 82 urtekin il da. Zerutik lagun dezaigula!

EULALIA SARASKETA.— Pedro Atxotegi-ren alarguna zan, oso ezaguna gure errian. 78 urtekin il da.

SERAPIA ETXEBERRIA.— «Areta» basarrikua zan emakume zintzo au. Zeruan bizi bedi!

JUANA ULAZIA.— Cruz Irasuegi-ren alargun zintzo eta eibartar jator au, on asko egin ondoren, il jaku. Zeruan bego!

PEDRO MARIA PASCUAL.— Con 34 años, ha fallecido en Santeñas. Descanse en Dios!

JOSE ANTONIO AZKONIZAGA.— A los 39 años ha fallecido este eibarrés jatorra, muy apreciado en el amplio círculo de sus amistades. Zeruan bizi bedi betirako!

LEANDRA ARRIOLA.— Estaba casada con Miguel Omaña. Falleció a los 77 años. Descanse en paz!

JOSE LUIS URRESTI.— Casado con Ramona Lameiras, ha fallecido a los 68 años. Descanse en Dios!

PABLO AGIRRE.— Era viudo de María Teresa Bastida. Ha fallecido en Txonta a los 48 años. Goian bego!

CEFERINA GABILONDO.— Viuda de Félix Osoro, falleció en Txonta a los 87 años. Zeruan bizi dedilla!

FLORA EGUREN.— A los 73 años ha fallecido en Txonta. Jose Etxeberria-kin eskonduta zegoan. Zeruan bizi bedi!

CATALINA GARCIA.— Era viuda de José Romero. Falleció a los 86 años. Descanse en paz!

Diciembre 92 en Eibar

— En Torrekua se construirán las dependencias de la Brigada Municipal, por un importe que ronda los 95 millones.

— Cerca de 4.000 millones de ptas. van a recibir las empresas del Bajo Deba que se han ajustado al Programa 3 R entre subvenciones y avales. Así, se pretende que las empresas se pongan en condiciones de obtener beneficios y lleven a la práctica una política empresarial acorde con nuestro momento. En el Bajo Deba, las empresas que se han beneficiado de este Programa 3 R son: Ernesto Reiner, Anaiak, Cadenas Iris, Alfa, Arbosal, Ugartechea, Star, Sigma, Garaciaga, Industria de la Escopeta, además de otras empresas de la zona como GAC, Mecatecnica, Cuchillerías Norte, Fuldain, Zubi-Ondo, Ardatz y Forjas de Ermua.

— La Consejería de Educación del Gobierno Vasco ha informado que se va a implantar, de forma paulatina, en la Universidad Laboral de Eibar, dos nuevas especialidades de ingeniería técnica, suprimiendo, al mismo tiempo, las enseñanzas medias que actualmente allí se imparten. Es opinión de muchos el resaltar la oportunidad de completar las actuales enseñanzas de Ingeniería Técnica —electrónica industrial— con otras de mecánica en especialidades como Gestión de la Producción y Diseño y Construcción de Máquina Herramienta. Es de absoluta necesidad ofrecer estas enseñanzas a los estudiantes actuales y futuros. Según Carmelo Urdangarin, la discusión debería cen-

trarse en dónde ubicar y en solucionar los problemas que puedan plantearse a profesores y alumnos. Pero la implantación de las nuevas enseñanzas es muy importante para nuestra zona. Difícilmente se volverá a plantear otra oportunidad similar.

— Diputación podría destinar 300 millones para las obras de remodelación de AYA, que van a buen ritmo. Sin embargo, todo apunta a que la futura Casa de la Cultura no acogerá en principio los Museos de Armas, Damasquinado y Productos Industriales de Eibar.

— La primera fase de la Variante, que unirá Azitain con Matxaria quedará finalizada en Marzo. La Diputación quiere hacer coincidir la finalización de la primera fase con la apertura del proceso de adjudicación de la segunda fase. Para ello, se cuenta ya con amplitud de estudios geológicos y se han realizado sondeos, además de tener muy avanzada la redacción de la segunda fase del proyecto, que parte de la ladera derecha de Matxaria.

— El Ayuntamiento modifica el Proyecto de acondicionamiento de Unbe. El proyecto aprobado contempla el hormigón armado como solución estructural para los encauzamientos de las regatas, Unbe y ladera Este, y la solución idónea para causar el menor impacto ambiental consistiría en la ejecución de una escollera hormigonada. Ello supondrá un aumento de 44 millones en el presupuesto.

— Una experiencia piloto —Agenda de Búsqueda de Empleo ABE— está promo-

viendo DEBEGESA, en colaboración con el INEM y sindicatos, buscando la reinserción laboral de los trabajadores afectados por el cierre de empresas.

— «Los Camperos» —Vicente Ramirez, Benjamín Lariz y Jesús María Bastida— han presentado su primer disco titulado «Siempre contigo».

— La presentación oficial de la asociación pro euskera en Eibar «Eta Kitto», hizo su presentación el 18 de Diciembre con una asistencia de 300 personas y los representantes de la Secretaría General de Política Lingüística del Gobierno Vasco M.^a Carmen Garmendia y el socio-lingüista Iñaki Larrañaga y otras personalidades.

— El último Pleno del año de nuestra corporación municipal acordó por unanimidad declarar desierto el concurso para adjudicar la construcción y posterior explotación en régimen de concesión del complejo de locales comerciales y aparcamientos de Txantxa Zelai.

— A partir del Día de Reyes, la parroquia de San Agustín dispondrá de un nuevo local de unos 200 metros cuadrados que ha sido cedido por la antigua fábrica de «Gaspar Arizaga», en su parte baja. Servirá para catequesis y toda clase de charlas, reuniones, proyecciones, etc., en favor de las diversas actividades parroquiales.

—NOTICIA BOMBA: Diputación «congelada» la segunda fase de la Variante.

VERDADERA IMAGEN DE BARANDIARAN

En la madrugada del día 21 de diciembre de 1991 fallecía en Sara-Etxea de Atáun, a un tiro de piedra del caserío Perure-Zarra en el que había nacido, el sabio ataudarra D. José Miguel de Barandiarán.

De él se ha dicho mucho. ¿Pero se ha dicho lo más importante? Y sobre todo, ¿se ha ofrecido su verdadera imagen?

En una encuesta elaborada no hace muchos años a nivel de toda Euskal-Herria aparecía Barandiarán como el personaje más conocido en todo el ámbito vasco. ¿Pero correspondía el retrato que el pueblo se había forjado sobre la personalidad de José Miguel de Barandiarán a su verdadera imagen? Esta es la pregunta que hace unos meses se me formuló en un programa de ETB-2. Yo respondía que no. Que la impresión generalizada respecto del sabio ataudarra correspondía a un cliché muy poco fiable con relación al Barandiarán auténtico.

Quiero decir que la imagen y la definición de Barandiarán que más ha calado en el pueblo a lo largo de estos últimos años es muy desdibujada.

Yo creo que el auténtico retrato de Barandiarán, audaz en las metas científicas, infatigable en los métodos, fiel a su conciencia y a los datos objetivos de la ciencia, roturador de caminos más que discutiendo de teorías librecas... ha quedado reducido, para muchos, al de un sabio abuelo bonachón que sabía mucho de leyendas sobre gentiles y basojaunes y que se adentró en el laberinto de las cuevas persiguiendo las huellas del hombre primitivo vasco. Y casi nada más.

Hay que dejar claro que el ámbito

de interés y el campo de observación de José Miguel de Barandiarán no se circunscribe sólo al mundo del pasado. No olvidemos que en Barandiarán coexiste y radica, con el prehistoriador, un analista del fragmento de la historia personal y social en que vivió inmerso partiendo de la antigüedad. Se trata simplemente de un pensador urgido por el sentido de la dirección de la propia existencia auscultada desde su personal atalaya de ámbito vasco.



Desde esta aceptación de la personalidad de Barandiarán como un buceador del pasado en función del presente —su presente de fe en el contexto vasco—, es obvio que su pensamiento no se instala en exclusiva en la arqueología, ni en la etnología como meta y que su tarea primordial no hay que exclusivizarla en un mero folklorista elaborador de encuestas y coleccionista de ritos y leyendas. Fue siempre, partiendo del pasado, apasionado ob-

servador del presente y siempre en función del proceso de la fe que es lo que le movilizó desde la primera hora. Basta asomarse a sus diarios para constatar hasta qué grado un móvil fundamental de su vida fue la creencia religiosa en cuanto atacada, defendida, comprometida; desde la ciencia, desde la política, desde la sociedad, desde la Iglesia. Ya sabemos hasta qué grado, en su época de formador en el seminario, derrochó ciencia e imaginación para encarar a los futuros sacerdotes con las corrientes de pensamiento vigentes en aquella hora para acertar en una mejor aplicación del contenido de la fe.

Es cierto que Barandiarán fue fiel al compromiso de no inmiscuirse en política en sentido estricto, como opción partidista, pero no es menos cierto que, aceptada la política en sentido amplio, como defensa de los derechos fundamentales de los individuos y de los pueblos, estuvo siempre, como una exigencia de su fe, en la primera línea del servicio fiel e incondicional.

Yo diría que la «Verdad» fue, para Barandiarán, la meta siempre objetiva de sus disquisiciones científicas y el altar insustituible ante el que arrodilló su vida entera.

El ideal de su vida podía haberse plasmado en las palabras que Edith Sthetin, la filósofa alemana masacrada por Hitler, hizo suyas: «Pensar hasta el fin, no contentarse con medias verdades, extenuarse buscando la verdad como hizo Sócrates».

LUIS DE BARANDIARAN

Sombras de maldad

Como consecuencia de la unión europea, los diferentes colectivos que componen la comunidad no sólo deberán enfrentarse al reto económico que ello supone, sino también y quizás tan importante como el primero, a la problemática derivada de diversos comportamientos que a tenor de lo visto y sufrido a lo largo de épocas, parecían ya superados. Pero por desgracia, grupúsculos de «hombres» parecen querer emular los dogmas de siniestras y perversas ideologías cuya base programática es el racismo y la xenofobia, valiéndose de pandillas callejeras en las que sus miserables militantes «se realizan» arremetiendo salvajemente contra inmigrantes o seres humanos de piel diferente. La condena de tales actuaciones junto a medidas judiciales y políticas aplicables, puede no sean suficientes para detener esta macabra burla de la historia que se extiende por el viejo continente.

Cabría preguntarse el grado de responsabilidad

imputable a una sociedad educada durante muchos años en una superioridad donde involuntariamente subyacen altos índices de marginación.

La gran Europa, vanguardia civilizadora y cuna de conquistadores piensa en voz baja que el devenir de los tiempos le ha asignado un papel preponderante, asumiendo de buena gana la custodia espiritual y material de otros pueblos hundidos en el subdesarrollo y la pobreza.

Semejante formación elitista y hegemónica conlleva el riesgo de crear mentes depravadas, que en pleno corazón del progreso soñarán con exterminios raciales y supremacías étnicas.

Sin duda precio excesivo a sufragar, sobre todo en vergüenza y consternación.

RICARDO URALDE

CHE GUEVARA Y LA TEOLOGIA DE LA LIBERACION

Recientemente he leído en esta Revista dos artículos, uno sobre la Teología de la liberación, escrita por J. M. García Escudero y el otro analizando la figura del «Che» cuyo autor es el jesuita P. Scheifler.

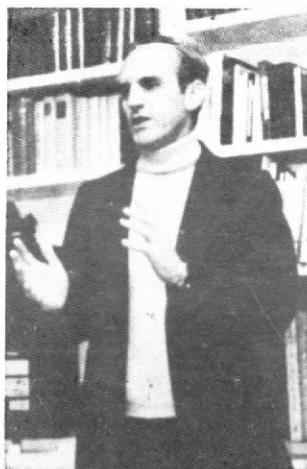
Los que conocemos Sudamérica, hemos tenido la ocasión de ver los suburbios, ranchitos, favelas que allá existen, tanto en Venezuela, Colombia, Brasil, Ecuador y Perú. Es preciso reconocer que aquellas gentes cuya vida y sufrimiento es difícil de describir, necesitan urgentemente soluciones, tanto materiales como espirituales, con el fin de alcanzar un mínimo de dignidad.

No voy a entrar a discutir si la Teología de la liberación del señor Leonardo Bolf es correcta o no, ya que no soy un especialista en el tema, pero bajo mi punto de vista, sus opiniones nos han recordado la situación de los nativos y quizás, sea una llamada a los cristianos de Europa, con el fin de que despertemos de nuestro letargo.

Discrepo de la opinión de que «las indecisiones de Juan XXIII» han arrastrado a la Iglesia Católica a una crisis, ya que bajo mi manera de ver las cosas, es la *sociedad actual*, tanto sea creyente o no, la que se encuentra en crisis, crisis moral y económica, de tales dimensiones que quizás los que estamos sumergidos en ella no nos damos cuenta de su amplitud.

Juan XXIII tuvo la osadía de dar un golpe de timón a la barca de Pedro y hacerle cambiar de rumbo. Muchos cristianos, vimos con alegría el «aggiornamiento de la Iglesia» adecuándola a los nuevos tiempos.

P. Ellacuría, entusiasta de la Teología de la Liberación



¿Que muchos sacerdotes abandonaron la sotana? Cierto. Pero ¿qué es mejor?, ¿contar con aquellos que realmente sienten su vocación, o con otros que dudaban de ella? ¿Vivir a remolque de la ciencia y de la técnica, o avanzar por este mundo sin miedo predicando el Evangelio?

Puede que hoy día, seamos menos los que militamos en las filas de la Iglesia. Pero creo que nuestra militancia es

más sincera. Admiro a las personas consecuentes con sus ideales, tales como el Che, que tras su triunfo en la revolución cubana, dejó la gloria y el bienestar, para lanzarse a una muerte segura, con el ánimo de cambiar la vida de aquellos que aún siguen en la miseria. Pero ante toda mi admiración por el Che Guevara, es mayor la que siento por el Arzobispo Romero, por Ellacuría y sus compañeros, y por todos aquellos que han sacrificado su vida sin utilizar la violencia como modo de cambio.

Personalmente creo en una sola Teología de Liberación, la del Evangelio de Jesús, de Cristo, el cual siempre nos recordará su opción por los pobres y el peligro de las riquezas y comodidades, las cuales nos adormecen, y nos hacen olvidar nuestras obligaciones con los necesitados y sobre todo con el llamado Tercer Mundo.

En estos días de Navidad y Urteberri, no nos vendrá mal una reflexión sincera sobre estos temas y al dar gracias a Dios por habernos hecho nacer en una Europa privilegiada. No olvidemos a nuestros hermanos y a aquellos misioneros que están dando lo mejor de sus vidas para elevar los ánimos de quienes urgentemente necesitan nuestra ayuda.

JOSE MARI KRUZETA

Catalina de Erauso, la monja alférez

Los fastos del Quinto Centenario del Descubrimiento de América han dejado en el olvido a esta donostiarra americanizada, que paseó por el Nuevo Mundo como pocos.

Donostiarra fue y bautizada en la parroquia de San Vicente el 10 de febrero de 1592.

Poco sabíamos de la raíz donostiarra de doña Catalina de Erauso: sólo los nombres y apellidos de su padre y de su madre: Miguel de Erauso y María Pérez de Galarraga. Hoy puedo desvelar el nombre del abuelo: Miguel de Erauso, el viejo, hombre que contrajo sucesivamente tres matrimonios. El primero con María López de Barrena, el segundo con Graciana de Aya y el tercero con Bárbara de Landrúguer. De su primer matrimonio nacerían sus hijos Juan y Miguel, este segundo padre de Catalina.

En 1582 se casaban los padres de doña Catalina, Miguel de Erauso y María Pérez de Galarraga, hija de Martín de Galarraga y María de Yarza. El novio aportó unas casas principales en que vivía en la calle de Embeltrán, lindantes con las del matrimonio Miguel Oquendo-María de Zandategui, en las que probablemente nacería doña Catalina. Casas, lagares, tierras y manzanales en Primaud y huertas en la atalaya de San Sebastián, junto al mirador. Además, sepultura en San Telmo. La novia llevó la viña de Berrio con lagares y casa, dos sobrados de

las casas de la calle Maestro López, la mitad de la nao «San Josef», 12 marcos de plata labrada, cuentas de plata, botonadura de moras grandes de plata, cama castellana, diversas sayas y mantos, manteles alemanescos, servilletas de Rouen y la promesa de una habitación de los altos de la casa donde vivían los padres de la novia en la calle del Putuelo, «para que ellos se instalasen». ¿Nacería en ésta doña Catalina?

Miguel de Erauso el viejo murió en abril de 1592. Pudo tener en sus brazos a la nietecita Catalina, apenas nacida. Acaso para entonces ya no era «habido e reputado por el hombre más rico de los que en aquel tiempo tenían navios y armaban y tractaban a Terranova», como dice un testigo.

Los hijos de Miguel de Erauso junior, padre de la «monja alférez», fueron Miguel, Francisco, Domingo y Martín. Todos fueron a América, dos tornaros por poco tiempo y volvieron a marcharse. Las hijas fueron Mari Juan, Jacinta e Isabel, las tres monjas dominicas en el Antiguo, donde hoy está el Palacio Real, muriendo muy joven Isabel. La cuarta era Catalina, educada en el mismo convento, del que se escapó, parece que sin profesar.

No fue, pues, monja. Si alférez y por méritos de guerra en Chile.

J. I. TELLECHEA IDIGORAS en «El Diario Vasco»

CUENTAS CLARAS EN MISIONES

aportación a niños desvalidos

CATOLICOS AFRICANOS

| | |
|---------------------------------|-----------|
| Africa del Sur | 95.124 \$ |
| Camerún | 16.000 » |
| Islas de la Reunión | 11.083 » |
| Gabón | 6.193 » |
| Burkina Faso | 5.727 » |
| Kenya | 4.312 » |
| Otras naciones africanas | 26.449 » |
| | <hr/> |
| | 164.988 » |

CATOLICOS EUROPEOS

| | |
|---------------------|--------------|
| Alemania | 5.388.174 \$ |
| Italia | 2.795.569 » |
| ESPAÑA | 2.345.871 » |
| Bélgica | 541.016 » |
| Suiza | 220.000 » |
| Escocia | 209.692 » |
| Luxemburgo | 157.770 » |
| Otros países | 809.221 » |
| | <hr/> |
| | 12.258.621 » |

CATOLICOS AMERICANOS

| | |
|----------------------------------|--------------|
| Estados Unidos | 1.001.456 \$ |
| Canadá | 593.478 » |
| México | 141.961 » |
| Venezuela | 92.307 » |
| Perú | 70.000 » |
| Puerto Rico | 66.000 » |
| Antillas | 21.040 » |
| Otras naciones americanas | 58.263 » |
| | <hr/> |
| | 2.044.475 » |

CATOLICOS DE OCEANIA

| | |
|---------------------------|------------|
| Australia | 178.951 \$ |
| Nueva Zelanda | 20.481 » |
| Islas del Pacífico | 11.939 » |
| Papúa-Nueva Guinea | 6.624 » |
| | <hr/> |
| | 217.996 » |

CATOLICOS ASIATICOS

| | |
|---------------------|------------|
| Japón | 500.000 \$ |
| India | 75.380 » |
| Taiwan | 42.119 » |
| Corea | 33.098 » |
| Filipinas | 20.177 » |
| Thailandia | 6.432 » |
| Indonesia | 3.576 » |
| Otros países | 9.913 » |
| | <hr/> |
| | 690.695 » |



Aportación TOTAL en los 5 continentes 15.376.675 \$

estos 15 millones de dólares se repartieron así:

| | AFRICA | AMERICA | ASIA | EUROPA | OCEANIA | TOTAL | % |
|--------------------|------------------|------------------|------------------|---------------|----------------|-------------------|------------|
| Pro Infancia ... | 1.258.000 | 243.000 | 781.000 | | 98.000 | 2.380.000 | 18,00 |
| Formación ... | 737.950 | 268.700 | 485.300 | 16.000 | 23.500 | 1.531.450 | 11,59 |
| Educación ... | 2.885.300 | 798.400 | 2.681.600 | 15.000 | 81.000 | 6.461.300 | 48,88 |
| Salud | 1.233.500 | 435.800 | 1.138.500 | 1.000 | 36.500 | 2.845.300 | 21,53 |
| TOTAL | 6.114.750 | 1.745.900 | 5.086.400 | 32.000 | 239.000 | 13.218.050 | 100 |

9 millones de niños se beneficiaron gracias a la ayuda económica mundial de la Infancia Misionera



kutxa

gipuzkoa donostia kutxa
caja gipuzkoa san sebastián